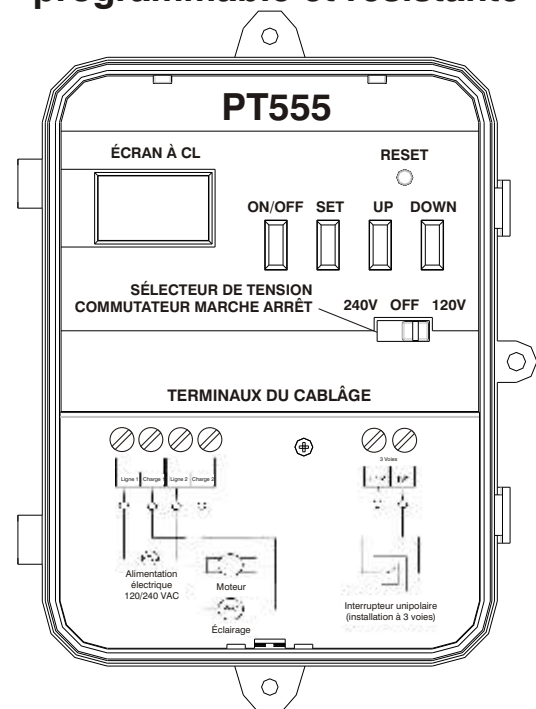


### MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

S'il vous plaît, prenez le temps de lire et de comprendre ce manuel, afin d'apprécier les avantages d'économies d'énergie de ce produit. Idéal pour les étangs fontaines, l'éclairage du jardin ou le contrôle de la piscine; pompes ou éclairage de la piscine.

### CARACTÉRISTIQUES

- Facile à utiliser
- 14 programmes ON/OFF
- Commande manuelle
- Horloge 12/24 heures
- Support de pile rechargeable incorporé
- Boîtier résistant aux intempéries
- L'unité peut être sécurisée à l'aide d'un cadenas
- Opération de 120V ou 240V



1

<http://waterheatertimer.org/UPM-timers-and-manuals.html>

## PROGRAMMATION

La minuterie contrôle automatiquement les appareils électroniques en ouvrant et en fermant le courant électrique aux heures de programmation réglées.

Cette minuterie est équipée de 14 programmes on/off (périodes de temps) réglables par l'utilisateur. Dans le mode normal CLOCK, vous pouvez choisir entre 1-14 programmes en utilisant les boutons UP et DOWN. Chaque programme est divisé en deux parties; un temps de départ et un temps d'arrêt. Pour retourner dans le mode CLOCK sans avoir à défiler à travers tous les programmes, appuyez simultanément sur les boutons UP et DOWN.

Programmer cette minuterie est très facile. Par exemple, pour régler ou changer le programme 1 Défilez vers le haut ou le bas (en appuyant sur UP/DOWN) jusqu'à ce que (Program 1- ON TIME) apparaisse / Appuyez sur SET Appuyez sur UP répétitivement pour sélectionner les JOURS DE LA SEMAINE/WEEKDAY(S) Appuyez sur SET Appuyez sur UP ou DOWN pour sélectionner le ON TIME/TEMPS DE MISE EN MARCHÉ (Heure/SET Minute/SET) Appuyez sur UP ou DOWN pour sélectionner le OFF TIME/TEMPS DE MISE EN ARRÊT (Heure/SET Minute/SET)

Les programmes peuvent être appliqués à un seul jour de la semaine, à tous les jours de la semaine; Lundi au Vendredi, Lundi au Samedi ou juste à Samedi et Dimanche. Ces programmes fonctionnent en pair, alors le temps ON et le temps OFF pour un programme spécifique vont s'appliquer tous les deux à la même journée de la semaine. Ce programme se répétera chaque semaine, à moins que le programme soit changé ou annulé par l'utilisateur, ou si une panne de courant prolongée survient (plus d'une semaine).

Cette minuterie utilisera tous les programmes entrés à moins qu'ils ne soient désactivés. La seule manière d'effacer un programme est de réinitialiser (reset) la minuterie au complet.

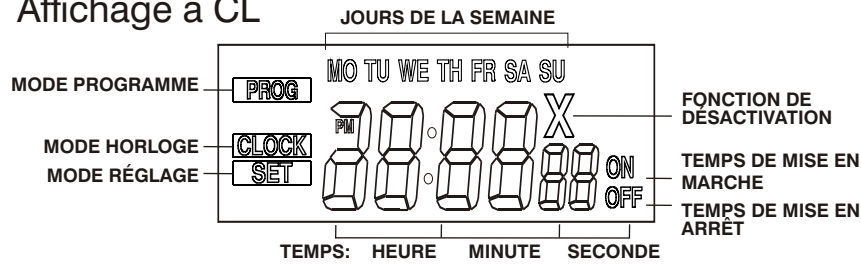
7

## BOUTONS / ÉCRAN À CL

### Boutons / caractéristiques:

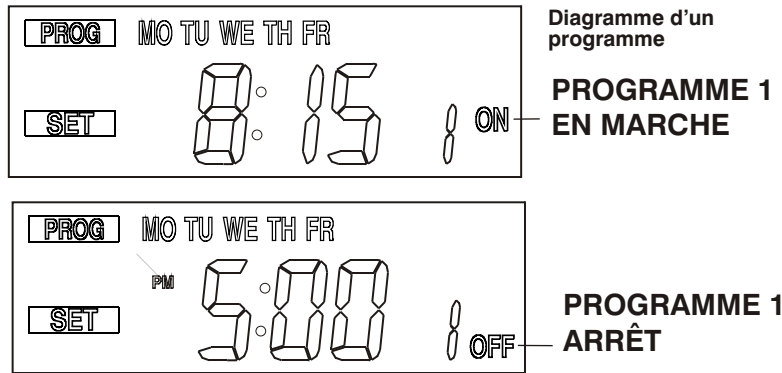
- **RESET:** efface tous les réglages des programmes; retourne à la fonction par défaut
- **ON/OFF:** contrôle manuel on/off
- **SET:** confirme les réglages
- **UP:** sélectionne le jour suivant ou un chiffre dans le mode de programmation
- **DOWN:** sélectionne le jour précédent ou un chiffre dans le mode de programmation
- **240V OFF 120V:** sélectionne la ligne de tension ou coupe le courant

### Affichage à CL



2

## PROGRAMMATION: EN MARCHÉ



Pour apprendre comment régler un programme, utilisez le diagramme d'un programme ci-dessus comme référence: **Programme 1 / Lundi - Vendredi / TEMPS DE MISE EN MARCHÉ - 8:15am / TEMPS D'ARRÊT - 5:00pm**

- 1) Dans le mode normal **CLOCK** appuyez sur le bouton **UP** pour défiler jusqu'au **PROGRAMME 1** ( L'icône **PROG 1 ON** va apparaître)
- 2) Appuyez sur **SET** pour commencer à programmer le temps de mise en marche/**ON TIME** (Le jour de la semaine clignotera)
- 3) Appuyez sur **UP** répétitivement jusqu'à ce que le(s) jour(s) de la semaine approprié(s) apparaisse(nt), appuyez sur **SET**
- 4) Appuyez sur **UP** ou **DOWN** pour sélectionner l'heure, appuyez sur **SET**
- 5) Appuyez sur **UP** ou **DOWN** pour sélectionner les minutes, appuyez sur **SET** (Dans le diagramme d'un programme, le ON TIME/TEMPS DE MISE EN MARCHÉ est réglé à 8:15 am)

8

## INTRODUCTION

Cette minuterie extérieure résistante est idéale pour la programmation d'étangs fontaines, l'éclairage du jardin ou pour le contrôle de la piscine; pompes ou éclairage de la piscine. Simplement programmer la minuterie afin qu'elle soit en marche lorsque vous utilisez ces appareils et en arrêt lorsque vous ne vous en servez pas.

### ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

Un dispositif extérieur comme une pompe de piscine utilise plus d'énergie que la plupart de nos articles ménagers intérieurs. Il est donc logique de programmer votre consommation d'énergie. Les cycles automatiques ont pour résultat, en outre, des coûts d'électricité qui sont fort réduits!

### CONVENANCE

Les minuterie programmables rendent la vie plus commode en vous enlevant la tâche de vous rappeler d'allumer ou d'éteindre le courant.

### MESURE DE SÉCURITÉ IMPORTANTE

Cette minuterie est conçue pour un câblage (installation électrique) à **HAUTE TENSION** seulement (120V / 240V). **IL EST FORTEMENT RECOMMANDÉ D'AVOIR UN ÉLECTRICIEN CERTIFIÉ AFIN DE SUPERVISER L'INSTALLATION, DANS LE BUT D'ASSURER L'INSTALLATION SÉCURITAIRE DE VOTRE MINUTERIE.**

Avant de connecter la minuterie, assurez-vous que les appareils qui y sont rattachés n'excéderont pas la charge maximale. Après avoir connecté les appareils, vérifiez si ils sont branchés correctement au terminal de câblage en appuyant sur le bouton manuel ON/OFF de la minuterie. Si il n'y a pas de courant, alors votre minuterie devrait être inspecté par un électricien pour cause de câblage incorrect. Le fabricant n'assume aucune responsabilité quant au câblage incorrect ou aux dommages qui en résulte. Une installation incorrecte par un non-professionnel annule automatiquement la garantie.

3

## PROGRAMMATION: TEMPS D'ARRÊT

Une fois la programmation du temps de mise en marche/ON TIME complétée, vous pouvez maintenant avancer au temps d'arrêt/OFF TIME. Assurez-vous que vous avez confirmé tous les réglages pour le ON TIME (en appuyant sur SET); vérifiez qu'aucune icône ne clignote sur l'écran à CL:

- 1) Appuyez sur **UP** pour avancer au temps d'arrêt/**OFF TIME** pour le **PROGRAMME 1** (L'icône **PROG** et **1 OFF** va apparaître - voir diagramme d'un programme)
- 2) Appuyez sur **SET** pour commencer la programmation du temps d'arrêt/**OFF TIME** (Le jour de la semaine clignotera)(Note: Les jours de la semaine vont retourner par défaut aux jours sélectionnés pour le temps de mise en marche/ON TIME. Pour chaque programme, si vous changez le réglage du jour de la semaine du OFF TIME, le ON TIME changera aussi. Ils fonctionnent en pair).
- 3) Appuyez sur **SET** pour confirmer le jour de la semaine
- 4) Appuyez sur **UP** ou **DOWN** pour sélectionner l'heure, Appuyez sur **SET**
- 5) Appuyez sur **UP** ou **DOWN** pour sélectionner les minutes, Appuyez sur **SET** (Dans le diagramme d'un programme, le OFF TIME est réglé à 5:00 pm)

Appuyez sur la touche UP pour avancer au PROGRAMME 2, PROGRAMME 3 etc. jusqu'à un maximum de 14 programmes. Répétez ces étapes, afin de régler tous les programmes désirés.

Pour sortir du mode de programmation, appuyez sur DOWN pour retourner à l'affichage normal de l'horloge/CLOCK. Pour retourner au mode horloge/CLOCK mode, sans avoir à défiler à travers tous les programmes, appuyez rapidement sur les boutons UP et DOWN simultanément.

Les différents programmes de cette minuterie sont organisés sous un modèle circulaire, donc vous devriez continuer à appuyer sur UP ou DOWN pour défiler à travers tous les programmes. Si aucune des touches n'est pressée pour une minute, l'affichage retournera automatiquement au mode horloge régulier.

9

## INSTALLATION

### CHARGE MAXIMALE

25A (résistive) / 10A (tungstène)  
 Classements maximums: 1.5HP / 3000 W @ 120 V  
 2.0HP / 6000 W @ 240 V

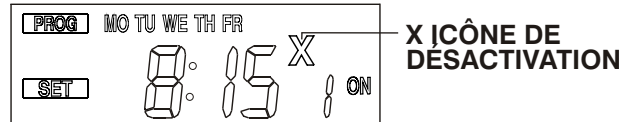
Plusieurs appareils électroniques peuvent être contrôlés en même temps. Cependant, le total cumulatif de la charge de tous ces appareils ne doit pas excéder les caractéristiques de la charge maximale.

### CABLAGE

1. Coupez le courant dans le disjoncteur(boîte électrique)pour éviter un choc électrique.
2. Utilisez un tournevis pour enlever le couvercle en plastique et pour desserrer les terminaux.
3. Déterminez le nombre et la grandeur de tous les fils et entrez-les par le trou pré-coupé au bas de la minuterie.
4. Installez les pinces appropriées pour tenir les fils en place, ensuite introduisez-les dans le compartiment de câblage.
5. Les connections sont illustrées dans le diagramme de câblage à la page 5. (Pour une installation à 3 voies, connectez un interrupteur unipolaire standard pour les terminaux à 3 voies de la minuterie.)
6. Attachez les fils; resserrez-les au terminal.
7. Couvrez tous les fils à découvert avec un capuchon de connexion et du ruban isolant. NOTE: ASSUREZ-VOUS QU'AUCUN FIL N'EST LAISSÉ À DÉCOUVERT.
8. Remplacez le couvercle en plastique.
9. Sélectionnez la tension opérationnelle adéquate (120V or 240V).
10. Reconnectez l'alimentation au disjoncteur (boîte électrique).
11. Appuyez sur RESET afin de vous assurer que tous les réglages sont à la fonction par défaut.
12. Appuyez manuellement sur le bouton ON/OFF pour vérifier si le câblage est correct.

4

## X - FONCTION DE DÉSACTIVATION



### FONCTION DE DÉSACTIVATION D'UN PROGRAMME:

Pour désactiver un programme en particulier:

- 1) Appuyez sur **UP** ou **DOWN** afin de défiler jusqu'au programme que vous désirez désactiver
- 2) Appuyez sur **SET** (l'icône **SET** va s'afficher à l'écran)
- 3) Appuyez sur **ON/OFF** (l'icône **X** va s'afficher à l'écran)(Ce programme est maintenant désactivé) Pour annuler la DÉSACTIVATION D'UN PROGRAMME:
- 4) Appuyez sur **ON/OFF** encore une fois (l'icône **X** disparaîtra)

### FONCTION DE DÉSACTIVATION COMPLÈTE:

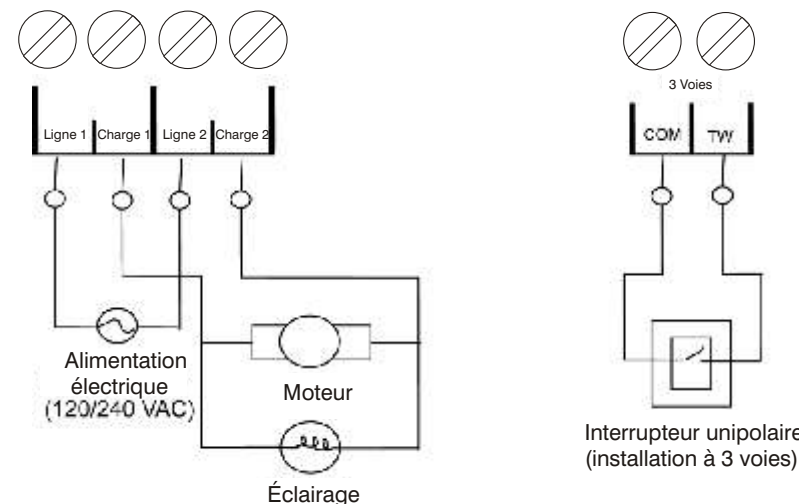
Pour désactiver tous les programmes:

- 1) Appuyez sur **SET** dans le mode **HORLOGE/CLOCK** (les icônes **CLOCK** et **SET** s'afficheront à l'écran)
- 2) Appuyez sur **ON/OFF** (l'icône **X** va s'afficher à l'écran)(Tous les programmes sont maintenant désactivés) Pour annuler la DÉSACTIVATION COMPLÈTE:
- 3) Appuyez sur **ON/OFF** encore une fois (l'icône **X** disparaîtra)

Les utilisateurs de la minuterie pourraient accidentellement choisir la fonction de DÉSACTIVATION lorsqu'ils sont en train de programmer la minuterie. Assurez-vous de ne pas appuyer sur la touche ON/OFF dans le mode PROG à moins que vous vouliez désactiver vos réglages. Si vous apercevez un X à l'écran, lorsque vous êtes dans un mode de programmation ou en mode CLOCK, ceci indique que vous avez DÉSACTIVÉ vos programmes. Vous n'avez qu'à appuyer sur SET et sur ON/OFF dans le mode qui affiche X pour retourner au fonctionnement normal (le X disparaîtra de l'écran).

10

## TERMINAUX D'INSTALLATION ÉLECTRIQUE (DE CÂBLAGE)



5

## DÉPANNAGE

Problème	Solution
L'affichage à CL semble "gelé". Les touches ne réagissent pas.	Appuyez sur le bouton reset pour réinitialiser la minuterie.
Les heures de programmation ON/OFF ne s'activent pas.	Assurez-vous que le X n'est pas affiché, puisque cela indique que cette fonction n'est pas activée. (Voir page 10)
Il n'y a plus de courant.	Cette minuterie digitale programmable comprend une mémoire interne de protection. Dans le cas d'une panne de courant d'une durée de moins de 24 heures, tous les programmes et réglages de l'horloge seront sauvegardés dans cette mémoire.  Si la panne de courant dure plus d'une semaine, vous devrez ré-entrer vos programmes.

11

## ON/OFF MANUEL

Les appareils reliés à la minuterie(la charge)peuvent être allumés ou éteints manuellement en appuyant sur le bouton ON/OFF dans le mode horloge/clock.

## RÉGLAGE DE L'HORLOGE

- 1) Assurez-vous que l'icône **CLOCK** est affichée à l'écran CL
- 2) Appuyez sur **SET** (L'icône **SET** apparaîtra à l'écran CL et un jour de la semaine clignotera)
- 3) Appuyez sur les flèches **UP** ou **DOWN** pour sélectionner la bonne journée. (Note: L'affichage défilera de Lundi (MO) à Dimanche (SU).)
- 4) Appuyez sur **SET** pour confirmer le réglage de la journée et pour aller au réglage de l'heure.
- 5) Appuyez sur les flèches **UP** ou **DOWN** pour sélectionner l'heure.
- 6) Appuyez sur **SET**
- 7) Appuyez sur les flèches **UP** ou **DOWN** pour sélectionner les minutes.
- 8) Appuyez sur **SET**

Une fois l'heure voulue sélectionnée, l'icône SET disparaît de l'écran et la minuterie retourne à son affichage normal. (Avec l'icône CLOCK seulement à l'écran).

(Note: Afin d'alterner entre le format 12/24 heures, appuyez sur **ON/OFF** et sur **SET** simultanément à n'importe quel moment lors du réglage de l'horloge. Les heures de l'après-midi seront affichées avec un symbole PM dans le format 12 heures ou par des chiffres plus grands que 12 dans le format 24 heures. (Ex. 1:00 PM ou 13:00).

## HEURE AVANCÉE (DST) \*

Afin d'activer l'heure avancée, appuyez sur les boutons **UP** et **DOWN** simultanément pendant 3 secondes dans le mode régulier de l'horloge. L'heure sera avancée d'une heure et ce symbole \* sera affiché pour montrer que l'heure avancée est activée. Afin de désactiver l'heure avancée, appuyez encore une fois sur les boutons **UP** et **DOWN** simultanément pendant 3 secondes. (Le symbole du soleil s'enlèvera de l'écran et l'heure reculera d'une heure).

6

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Caractéristiques électriques: 120 ou 240 volt  
 25A (résistive) / 10A (tungstène)  
 Classements maximums: 1.5HP / 3000 W @ 120 V  
 2.0HP / 6000 W @ 240 V

## GARANTIE DE 1 AN

Ce produit vient avec une garantie de (1) une an contre tout défaut de fabrication ou de matière. Cette garantie exclut l'usure et les bris causés par mésusage et/ou abus.

Si ce produit est défectueux, retournez-le, accompagné d'une preuve d'achat au détaillant ou vous en avez fait l'achat.

Note: Les frais de poste et de manutention ne sont pas inclus avec cette garantie.

Service à la clientèle  
 1-888-468-6876  
 Www.upm-marketing.com

12

